## EN

### Warranty Period and Conditions

This product is under warranty for 2 years as from the date of purchase, for normal, non-professional household use. For the LED component in this product, The warranty shall only apply upon presentation of the sales slip receipt or the invoice. Keep your proof of purchase in a safe place.

The warranty covers product breakdowns and malfunctions under the condition that the product is used in accordance with its intended use and subject to installation and maintenance in accordance with good practice and the information contained in the user's manual.

This product must be installed so that it may be later removed without damaging it.

This contractual warranty does not cover defects and damage caused by the natural wear of parts, bad weather, flooding, heat releases, freezing, damage caused by water quality (hardness, aggressiveness, corrosion, etc.), by the presence of foreign bodies transported by water or otherwise (sand, filings, etc.) or the lack of room ventilation, and damages that could be the consequence of improper use, misuse, negligence, accident or maintenance that is defective or does not comply with good practice or the information in the user's manual.

The following are also excluded from the warranty: harmful consequences due to the use of accessories and/or non-original equipment manufacturer or improper replacement parts, disassembly or product modification.

The warranty is limited to those parts recognised as defective. Under no circumstances shall it cover fringe expenses (travel, labour) and direct and consequential damage.

Guarantee related queries should be addressed to a store affiliated with the distributor you purchased the product from.

This guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

## FR

### Durée et conditions de garantie

De produit est garanti 2 ans à compter de la date d'achat, dans le cadre d'un usage ménager normal, non professionnel des composants LED contenus dans ce produit. La garantie ne peut s'appliquer que sur présentation du ticket de caisse ou de la facture d'achat. Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements du produit sous réserve d'une utilisation conforme à la destination du produit et sous réserve d'une installation et d'un entretien conformes aux règles de l'art et aux informations du manuel d'utilisation. Ce produit devra avoir été installé de telle sorte qu'il puisse être retiré ultérieurement sans détérioration. Cette garantie contractuelle ne couvre pas les défauts et détériorations provoqués par l'usure naturelle des pièces, les intempéries, les inondations, les dégagements de chaleur, le gel, les dommages causés par la qualité de l'eau (calcaire, agressivité, corrosion, ...), par la présence de corps étrangers véhiculés ou non par l'eau (sable, limaille, ...) ou le manque d'aération de la pièce et des dommages qui pourraient résulter consécutivement d'un usage inapproprié, d'une utilisation abusive, d'une négligence, d'un accident ou d'un entretien défectueux ou non conforme aux règles de l'art ou aux informations du manuel d'utilisation. Sont également exclues de la garantie les conséquences néfastes dues à l'emploi d'accessoires et/ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification du produit. La garantie est limitée aux pièces reconnues défectueuses. Elle ne couvre, en aucun cas, les frais annexes (déplacement, main d'œuvre) et les dommages directs et indirects. Indépendamment de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L. 217-4 à L. 217-12 et de celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 et 2232 du code civil.

Article L217-4 du code de la consommation : Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celui-ci a été mis à sa charge par le contrat ou a été réalisé sous sa responsabilité.

Article L217-5 du code de la consommation : Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du code de la consommation : L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article L217-16 du code de la consommation : Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article 1641 du code civil : Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 alinéa 1er du code civil : L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. Ceci n'affecte pas vos droits légaux.

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Pour toutes requêtes relatives à la garantie, veuillez vous adresser à un magasin affilié au distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.

## PL

### Długość i warunki gwarancji

Gwarancja jest ważna 2 lata od daty zakupu na elementy LED tego produktu, w ramach normalnego użytku w gospodarstwie domowym, a nie w środowisku profesjonalnym. Gwarancja jest ważna wyłącznie po okazaniu paragonu lub faktury zakupu. Przemy zachowaj dowód zakupu w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje usterki i niewłaściwe działanie produktu, z zastrzeżeniem stosowania zgodnie z przeznaczeniem produktu i instalacji oraz konserwacji zgodnych z zasadami dobrej praktyki i z informacjami zawartymi w instrukcji użytkownika. Produkt należy zainstalować tak, by mógł być później demontowany bez uszkodzenia. Gwarancja umowna nie obejmuje wad i uszkodzeń spowodowanych naturalnym zużyciem części, czynnikiem pogodowym, powodzi, wytwarzanie ciepła, mrozu, uszkodzeń spowodowanych jakością wody (wapień, korozja,...), obecnością obcych ciał przenoszonych w wodzie lub poza nią (piasek, opiłki...) lub brak wiadzenia pomieszczenia oraz uszkodzeń na skutek niewłaściwego lub niedbałego używania, niezgodnego z przeznaczeniem, wypadku lub wadliwej konserwacji lub konserwacji niezgodnej z dobrymi praktykami lub informacjami zawartymi w podręczniku użytkownika. Szkodliwe skutki spowodowane używaniem nieoryginalnych, niedostosowanych akcesoriów lub części zamiennych, demontażem lub zmianą produktu są również wyłączone z gwarancji. Gwarancja jest ograniczona do części uznanych za wadliwe. Nie obejmuje ona w żadnym razie dodatkowych kosztów (dojazd, siła robocza) oraz bezpośrednich i pośrednich uszkodzeń. W ramach gwarancji Kupującyma może wyłącznie zwrot zapłaconej ceny albo wymianę produktu na inny produkt o tej samej lub lepszej wydajności. Gwarantem przy realizacji swoich uprawnień wynikających z niniejszej gwarancji. Kupujący, który korzysta z uprawnień wynikających z niniejszej gwarancji powinien dostarczyć produkt na podany niżej adres Gwaranta lub do sklepu, w którym go nabył. Gwarant zobowiązuje się do wykonania swoich obowiązków niezwłocznie, ale nie później niż w terminie 21 dni. Udzielenie przez Gwaranta gwarancji nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

## DE

### Garantiebedingungen und -dauer

Dieses Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren vom Kaufdatum an, im Rahmen des normalen, nicht professionellen Gebrauchs der LED-Komponenten im Haushalt. Von der Garantie kann nur durch Vorlage des Kassenbons oder der Kaufrechnung Gebrauch gemacht werden. Bewahren Sie die Kaufbelege an einem sicheren Ort auf.

Die Garantie umfasst Ausfälle und Störungen des Produkts unter der Voraussetzung, dass das Produkt bestimmungsgemäß verwendet und entsprechend der technischen Vorschriften sowie der Gebrauchsanweisungen eingebaut und gewartet wurde

Dieses Produkt muss so eingebaut werden, dass es nachträglich ohne Beschädigung zurückgenommen werden kann.

Die vertragliche Garantie umfasst keine Mängel oder Beschädigungen, die auf natürliche Abnutzung der Teile, Unwetter, Überschwemmungen, Wärmeentwicklung oder Frost zurückgehen sowie keine Schäden, die durch die Wasserqualität (Kalkhaltiges oder aggressives Wasser, Korrosion,...), durch Fremdkörper, die im Wasser befindet wurden oder nicht (Sand, Späne,...) oder durch mangelnde Belüftung des Teils verursacht wurden und keine Schäden, die auf unsachgemäße Verwendung, missbräuchlichen Verwendung, Fahrlässigkeit, Unfälle oder mangelhafte Wartung oder Wartung, die nicht den technischen Vorschriften oder Gebrauchsanweisungen entspricht, zurückgehen.

Schädliche Einflüsse durch den Einsatz von nicht originalen oder nicht angepassten Zubehörteilen und/oder Ersatzteilen sowie durch die Zerlegung oder Veränderung des Produkts sind ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen.

Die Garantie beschränkt sich auf Teile, die als beschädigt anerkannt wurden. In keinem Fall umfasst sie Zusatzkosten (Austauschen, Arbeitsstunden) sowie direkte und indirekte Schäden.

Dies beeinträchtigt nicht Ihre gesetzlich verankerten Rechte. Die Abtauigamitur ist von dieser Garantie ausgenommen.

## RUS

### Сроки и условия гарантии

2-летняя гарантия действует с момента покупки при условии обычного, некоммерческого, бытового использования светодиодного компонента этого изделия. Гарантия предоставляется исключительно при предъявлении кассового чека или счета-фактуры. Сохраняйте Ваш доказательство покупки.

Гарантия распространяется на то случаи неисправности изделия, когда оно использовалось в соответствии со своим назначением и устанавливалось в соответствии с действующими нормативами и инструкцией по эксплуатации.

Изделие должно устанавливаться таким образом, чтобы впоследствии его можно было демонтировать без повреждений.

Настоящая гарантия не распространяется на повреждения и дефекты, вызванные естественным износом изделия, атмосферными и погодными условиями, затоплением, воздействием тепла или холода, качеством воды (уровень содержания извести, коррозирующих веществ и т. д.), наличием посторонних частиц, использованием иных веществ (песок, металлическая стружка и т. д.) или недостаточным уровнем вентиляции, а также на повреждения, возникшие по причине неправильного или нетщательного применения, несоблюдения инструкций, несчастного случая или несоответствующего технического обслуживания. Гарантия также не распространяется на неисправности, вызванные применением неоригинальных или несоответствующих принадлежностей и/или запасных частей, демонтажем или внесением изменений в изделие. Гарантия распространяется исключительно на детали, признанные неисправными. Ни при каких обстоятельствах гарантия не покрывает дополнительные расходы (транспорт, оплата труда сотрудников) и прямые или косвенные убытки. Это не влияет на ваши законные права.

## RO

### Durata şi condiţiile de garanţie

Acest produs este garantat 2 ani de la data achiziţiei, în condiţii de utilizare casnică normală, nu profesională, a componentei cu led-uri a acestui produs. Garanţia poate fi aplicată numai pe baza prezentării bonului fiscal de casă sau a facturii. Păstraţi dovada achiziţiei într-un loc sigur.

Garanţia acoperă defectele şi disfuncţionalităţile produsului sub rezerva unei utilizări în conformitate cu scopul propus al produsului şi sub rezerva unei instalări şi a unei întreţineri în conformitate cu cele mai bune practici şi cu informaţiile din manualul de utilizare.

Acest produs trebuie să fie instalat astfel încât acesta să poată fi demontat ulterior fără deteriorare.

Această garanţie contractuală nu acoperă defectele şi deteriorările provocate de uzura naturală a pieselor, de intemperii, de inundaţii, de degajări de căldură, de îngheţ, de deteriorări provocate de calitatea apei (calcar, agresivitate, coroziune, ...), de prezenţa unor corpuri străine vehiculate sau nu de apă (nisip, particule, ...) sau de lipsa ventilaţiei camerei şi de daunele care ar putea să fie rezultatul unei utilizări necorespunzătoare, al unei utilizări abuzive, al neglijenţei, al unui accident sau al unei întreţineri defectuoase sau neconforme cu cele mai bune practici şi cu informaţiile din manualul de utilizare.

De asemenea, sunt excluse din garanţie consecinţele negative datorate utilizării de accesorii şi/sau piese de schimb neoriginale sau neadaptate, demontării sau modificării produsului.

Garanţia este limitată la piesele recunoscute ca fiind defecte. Garanţia nu acoperă, în niciun caz, costurile auxiliare (de deplasare, de manoperă) şi daunele directe şi indirecte.

Acest lucru nu afectează drepturile dumneavoastră statutare. Această garanţie nu acoperă kitul de evacuare.

Vă rugăm să reţineţi că un certificat de garanţie suplimentar va fi dat în magazinul din care veţi achiziţiona produsul.

## ES

### Duración y condiciones de la garantía

La garantía de este producto cubre los 2 primeros años a partir de la fecha de compra, en un uso doméstico normal, no profesional para el componente LED. La garantía solo es aplicable mediante presentación del tiquet de caja o de la factura de compra. Guarde su comprobante de compra en un lugar seguro.

La garantía cubre los averías y el mal funcionamiento del aparato, a condición de que el uso haya sido el previsto para este producto, y de que se instale y se mantenga según las buenas prácticas del oficio y según las informaciones del manual de uso.

Deberá instalar este producto de forma que pueda ser retirado luego sin deterioro.

Esta garantía contractual no cubre los defectos y el deterioro provocados por el uso habitual de las piezas, la intemperie, provocada de inundaciones, las emisiones de calor, el gel, los daños causados por la calidad del agua (con mucha cal, agresiva, corrosiva, ...) o la presencia de cuerpos extraños que llegan o no con el agua (arena, limaduras,...) o la falta de aireación de la estancia y los daños que pudieran ser consecuencia de un uso inadecuado o abusivo, negligencia, accidente o mantenimiento defectuoso o que no esté de acuerdo con las buenas prácticas del sector o con las informaciones del manual de uso.

Se excluyen asimismo de la garantía las consecuencias nefastas debidas al uso de accesorios u/o piezas de repuesto no originales o no adaptados para el desmontaje o la modificación del producto.

La garantía se limita a las piezas que se reconozcan como defectuosas. No cubre, en ningún caso, los gastos asociados (desplazamiento, mano de obra) y los daños directos e indirectos.

Brico Dépôt queda responsable de los defectos de conformidad del producto según lo establecido por los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

## PT

### Duração e condições da garantia

Este produto tem uma garantia de 2 anos a partir da data de compra, no âmbito de uma utilização doméstica, não profissional, para os componentes LED deste produto. A garantia só pode ser aplicada mediante apresentação do talão de caixa ou fatura de compra. Guarde a sua prova de compra num local seguro.

A garantia abrange as avarias e mau funcionamento do produto, sob reserva de uma utilização em conformidade com os intuitos para que o produto foi criado e sob reserva de uma instalação e manutenção em conformidade com as regras da arte e as informações do manual de utilização.

Este produto tem de ser instalado de modo a que possa ser retirado posteriormente sem ficar deteriorado.

Esta garantia contratual não abrange defeitos e deteriorações provocados por um desgaste natural das peças, intempéries, inundações, libertações de calor, gelo, danos causados pela qualidade da água (calcário, agressividade, corrosão,...), pela presença de corpos estranhos veiculados ou não pela água (areia, limalhas,...) ou a falta de arejamento da peça e os danos que poderão ser consequência de uma utilização inadequada, uma utilização abusiva, negligência, acidente ou manutenção defeituosa, ou a não conformidade com as regras da arte ou informações do manual de utilização.

Estão também excluídas da garantia as consequências nefastas devido à utilização de acessórios e/ou peças sobresselentes que não sejam originais ou não adaptadas, desmontagem ou modificação do produto.

A garantia limita-se às peças reconhecidas como defeituosas. Ela não abrange, em caso algum, as despesas resultantes (deslocamento, mão-de-obra) e os danos diretos ou indiretos.

Brico Depot é responsável por defeitos de conformidade do produto conforme nos termos da Lei das Garantias (Decreto-Lei n.º 67/2003, alterado pelo Decreto-Lei n.º 84/2008.

## TR

### Garanti süresi ve şartları

Ürünüdeki LED bileşeni profesyonel kullanım gerektirmeyen ev tipi kullanım içindir. Satın alma tarihinden itibaren 2 yıl garanti kapsamındadır. Garanti, sadece kasa fişi veya faturanın ibraz edilmesi halinde geçerlidir. Satın aldığınızı gösteren belgeyi güvenli bir yerde saklayın.

Bu garanti, ürünün kullanım amacına uygun kullanılması, kurallara ve kullanma kılavuzundaki bilgilere uygun bir montaj ve bakımı ile tatmin olmuş kaydıyla üründeki hataları ve kusurları kapsar.

Bu ürün, daha sonra zarar görmeden sökülebilecek şekilde monte edilmelidir.

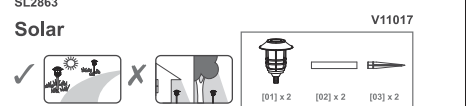
Sözleşmeye dayalı bu garanti, parçaların doğal aşınmasından, kötü hava şartlarından, sel baskınlarından, sınırmaden kaynaklanan hata ve tahribatlardan, su kalitesinden (kireç, agresivite/çözücülük, korozyon, ...), suyla taşınan yabancı maddeler varlığı (kum, talaş, ...) veya odanın havalandırılmamasından kaynaklı hasarlar ve hatalı kullanım, hor kullanım, ihmal, kaza ya da yanlış yapılmış bir bakımın veya yürürlükteki yönetmeliklere veya kullanma kılavuzuna uyulmaması sonucu oluşabilecek hasarları kapsamaz.

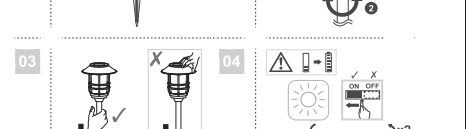
Garanti ayrı şekilde, orijinal olmayan veya adaptasyonu yapılmamış aksesuarların ve/veya yedek parçaların kullanılmasına, ürünün sökülmesine veya ürün üzerinde değişiklik yapılmasına bağlı yan etkileri kapsamaz.

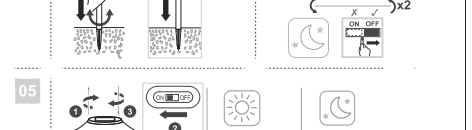
Garanti, hatalı olduğu belirlenen parçalarla sınırlıdır. Bu garanti, hiçbir durumda sigorta poliçe masraflarını (nakliyat, işçilik), doğrudan ve dolaylı hasarları kapsamaz.

Garanti ambalajın açılması, montaj, ürünün taşınması sırasında veya montajdan sonra duyulabilen temperli cam panellerinde meydana gelen kırık ve çatlakları kapsamaz.

EAN: 3663602891949
SL2863
Solar
V11017





EN Maintenance
DE Wartung
ES Mantenimiento
FR Maintenance
RUS Обслуживание
PT Manutenção
PL Konserwacja
RO Întreţinere
TR Onarım

EN Care
DE Pflege
ES Cuidados
FR Entretien
RUS Уход
PT Cuidados
PL Pielęgnacja
RO Îngrijire
TR Bakım

## EN

### Safety

- These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to installation and retain them for future reference.
- Check the pack and make sure you have all of the parts listed.
- Remove all packaging, wrap etc, from the product.
- Decide on the appropriate location for your product.
- CAUTION: IP44 is guaranteed when the product is properly installed and sealed.
- Always avoid the product to be located at corrosive environment.
- Always refer to the installation drawing for the orientation of the product.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Remove them from the battery compartment with a cloth if battery is leaked. The supply terminals are not to be short-circuited. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. Exhausted batteries are to be removed from the appliance. The battery must be removed from the luminaire before it is scrapped.
- The operating time depends on the charging performance in daytime. This would be affected by environment e.g. weather condition and location.
- It is recommended to have a regular schedule of care and maintenance to keep the surface condition well.

### Technical Data

| | |
|---|---|
| Bulb Type: | The light source of this luminaire is not replaceable: when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced. |
| Battery: | 1 x 1,2 V 600 mAh (Ni-MH) (AA). Replace only with the same or equivalent type. |
| CE | Conformity with all relevant EC Directive requirements. |
| IP44 | Splash-proof. |
| | Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice. |
| | Batteries must be recycled or throw away correctly. |
| xxWyy | xx=year; yy=week of the year |

## FR

### Sécurité

- Les consignes suivantes visent à assurer votre sécurité. Veuillez les lire attentivement avant de procéder à l'installation et les conserver pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Assurez-vous de la présence de toutes les pièces répertoriées.
- Retirez le produit de l'emballage.
- Choisissez l'emplacement approprié pour votre produit.
- ATTENTION : IP44 est garanti lorsque le produit est correctement installé et scellé.
- Évitez toujours d'installer le produit dans un environnement corrosif.
- Reportez-vous systématiquement au schéma d'installation.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. En cas de fuite, retirez-les du compartiment des piles à l'aide d'un chiffon.Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées. Ne mélangez pas différents types de piles ou des piles neuves et usagées. Les piles déchargées doivent être retirées de l'appareil. Les piles doivent être retirées du luminaire avant sa mise au rebut.
- La durée de fonctionnement dépend des performances de charge pendant la journée. Elle peut être affectée par l'environnement, par ex. des conditions météorologiques et l'emplacement.
- Il est recommandé d'effectuer un nettoyage et un entretien réguliers pour conserver un bon état de surface.

### Caractéristiques

| | |
|---|---|
| Type d'ampoule | La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable : lorsque la source lumineuse atteint sa fin de sa vie, le luminaire entier doit être remplacé. |
| Pile : | 1 x 1,2 V 600 mAh (Ni-MH) (AA). A remplacer seulement par une pile de même type ou de type équivalent. |
| CE | Conforme à toutes les exigences des directives européennes. |
| IP44 | Protégé contre les projections d'eau en tous sens |
| | Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les traiter. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage. |
| | Les piles doivent être recyclées ou jetées dans un point de collecte adéquat. |
| xxWyy | xx=année ; yy=semaine de l'année |

## PL

### Bezpieczeństwo

- Niniejsze instrukcje służą Twojemu bezpieczeństwu. Prosimy dokładnie je przeczytać przed instalacją i zachować do wglądu.
- Sprawdź opakowanie i upewnij się, że znajdują się w nim wszystkie części.
- Usuń całe opakowanie, folię itd. z produktu.
- Wybierz miejsce na montaż urządzenia.
- PRZESTROGA: IP44 – gwarancja ma zastosowanie tylko wtedy, gdy produkt został prawidłowo zamontowany i zabezpieczony.
- Unikać montażu produktu w miejscach narażonych na korozję.
- Zawsze korzystaj z rysunków montażowych umieszczonych w instrukcji, aby mieć większy pogląd na temat produktu.
- Nie należy ładować baterii jednorazowego użytku. Jeśli doszło do wycieku baterii, należy wyjąć je z komory wszystkiej za szmatki.Nie wolno zwierać styków zasilających. Nie wolno używać łącznie baterii różnego typu, ani baterii nowych z używanymi. Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia. Baterie należy wyjąć z lampy przed jej kozłomowaniem.
- Czas działania jest zależny od wydajności ładowania w ciągu dnia. Na proces ten wpływa środowisko, np. pogoda i lokalizacja.
- Zaleca się prowadzenie regularnego harmonogramu konserwacyjnego, aby utrzymywać powierzchnię w dobrym stanie.

### Dane techniczne

| | |
|---|---|
| Rodzaj żarówki: | Źródło światła z oprawy nie jest wymienne. Jeśli źródło światła przestanie działać, cała oprawa powinna być zastąpiona nową. |
| Bateria: | 1 x 1,2 V 600 mAh (Ni-MH) (AA). Wymieniać wyłącznie na baterię tego samego lub podobnego typu. |
| CE | Zgodność z odpowiednimi wymaganiami dyrektywy WE. |
| IP44 | Odporność przed bryzgami wody |
| | Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Należy oddać je do sklepów Castoramy w wyznaczonych miejscach. Wskazówki dotyczące recyklingu można uzyskać od lokalnych władz lub od sprzedawcy. |
| | Baterie muszą zostać poddane recyklingowi lub zostać we właściwy sposób zutylizowane. |
| xxWyy | xx=rok; yy=tydzień roku |

## DE

### Sicherheit

- Die in dieser Gebrauchsanleitung enthaltenen Hinweise dienen Ihrer Sicherheit. Bitte lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät montieren und bewahren Sie die Anleitung für spätere Rückfragen auf.
- Prüfen Sie nach Auspacken, ob alle aufgeführten Teile vorhanden sind.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vollständig.
- Wählen Sie einen geeigneten Standort für Ihr Produkt.
- ACHTUNG: Schutzart IP44 wird garantiert, wenn das Produkt ordnungsgemäß installiert und abgedichtet wurde.
- Achten Sie stets darauf, das Produkt nicht in einer korrosiven Umgebung zu verwenden.
- Halten Sie sich bei der Installation des Produktes stets an die dazu vorgesehenen Abbildungen.
- Nichtwiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Entfernen Sie undichte Batterien mit einem Tuch aus dem Akkufach.Die Einspeiseklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Verschiedene Arten von Batterien oder neue und gebrauchte Akkus dürfen nicht gemischt werden. Verbrauchte Batterien müssen aus dem Gerät entnommen werden. Die Batterie muss vor der Entsorgung der Leuchte entfernt werden.
- Die Betriebsdauer ist abhängig von der Ladebildung tagsüber. Diese wird von der Umgebung, z. B. von Wetterbedingungen und Aufstellungsort, beeinflusst.
- Es wird empfohlen, ein regelmäßiges Pflege- und Wartungsintervall einzuhalten, damit die Oberfläche in gutem Zustand bleibt.

### Technische Spezifikationen

| | |
|---|---|
| Leuchtmittel-Typ: | Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn die Lebensdauer der Lichtquelle endet, muss die gesamte Leuchte ersetzt werden. |
| Batterie: | 1 x 1,2 V 600 mAh (Ni-MH) (AA). Ersetzen Sie sie nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp. |
| CE | In Übereinstimmung mit allen einschlägigen EG-Richtlinienanforderungen. |
| IP44 | Vor Spritzwasser geschützt |
| | Elektronik-Altgeräte dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie das Gerät, wenn möglich. Bei Fragen zur umweltgerechten Entsorgung, kontaktieren Sie bitte Ihre Behörde oder einen Händler vor Ort. |
| | Batterien müssen recycelt oder sachgerecht entsorgt werden. |
| xxWyy | xx=Jahr; yy=Woche im Jahr |

## RUS

### Безопасность

- Эти инструкции призваны обеспечить вашу безопасность. Внимательно прочитайте их перед установкой изделия и сохраните для возможного использования в будущем.
- Проверьте упаковку и убедитесь, что она содержит все перечисленные компоненты.
- Распакуйте изделие.
- Выберите подходящее место для установки светильника.
- ВНИМАНИЕ! Класс защиты IP44 гарантируется, если изделие надлежащим образом установлено и герметично.
- Не допускайте нахождения изделия в агрессивной среде.
- Руководствуйтесь приведенными на сборочном чертеже указаниями по их ориентации.
- Не заряжайте неперезаряжаемые батареи. В случае утечки электролита из батарейки извлеките батареи из батарейного отсека с помощью ткани.Не допускайте короткого замыкания клемм источника. Не используйте одновременно старые и новые батареи или различные типы батарей. Не оставляйте использованные батарейки внутри прибора. Перед утилизацией прибора из него необходимо извлечь батарейки.
- Время работы зависит от параметров зарядки в дневное время. На это влияет окружающая среда, например погодные условия и месторасположение.
- Рекомендуется регулярно осуществлять уход и обслуживание прибора для поддержания поверхности в хорошем состоянии.

### Технические данные

| | |
|---|---|
| Тип лампы: | Источник света в этом светильнике не подлежит замене; когда срок службы источника света достигает конца, светильник должен быть заменен. |
| Батарейка: | 1 x 1,2 В 600 мА*ч (Ni-MH) (AA). Для замены используйте только батарейки аналогичного типа или эквивалентную модель. |
| CE | Соответствие всем требованиям Директивы ЕС. |
| IP44 | Брызгостойкий |
| | Использованные электрические товары нельзя выбрасывать с бытовым мусором. Используйте места для специальной утилизации. Узнайте у местных органов власти или продавцов о правильной переработке. |
| | Батареи должны быть утилизированы после использования. |
| xxWyy | xx=год; yy=порядковый номер недели |

## RO

### Siguranța

- Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța dumneavoastră.Vă rog să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de instalarea produsului și să le păstrați pentru referințe ulterioare.
- Verificați prezența tuturor componentelor.
- Inlăturați întregul ambalaj, pungi etc de pe produs.
- Stabiliți zona cea mai potrivită pentru instalarea produsului dumneavoastră
- ATENȚIE: Gradul de protecție IP44 este garantat doar atunci când produsul este montat și etanșat corect.
- Evitați amplasarea produsului într-un mediu coroziv.
- Consultați mereu desenul de instalare atunci când fixați produsul.
- Bateriile care nu sunt de tipul reîncărcabil nu se vor reîncărca. În cazul în care bateriile au curs, scoateți-le din compartimentul bateriilor cu ajutorul unei lavete.Terminalele de alimentare nu trebuie scurtcircuitate. Nu se vor amesteca baterii noi cu bateri vechi sau de tipuri diferite. Bateriile consumate trebuie scoase din aparat. Bateriile trebuie îndepărtate înainte de aruncarea corpului de iluminat.
- Durata de operare depinde de performanțele de reîncărcare pe timpul zilei. Aceste performanțe sunt influențate de condițiile de mediu, de ex. de condițiile meteorologice și de locație.
- Se recomandă programarea unor intervenții regulate de întreținere, pentru a menține curățenia suprafeței.

### Date tehnice

| | |
|---|---|
| Tip bec: | Sursa de lumină inclusă în acest corp de iluminat nu se poate înlocui; la sfârșitul vieții sursei de lumină trebuie să înlocuiți întregul corp de iluminat. |
| Baterie: | 1 x 1,2 V 600 mAh (Ni-MH) (AA). Înlocuiți doar cu același tip de baterie sau cu unul echivalent. |
| CE | Conform cu toate cerințele directivelor europene relevante. |
| IP44 | Rezistent la stropire |
| | Deșeurile produselor electrice nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere în locurile speciale. Contactați autoritățile locale sau magazinul de unde ați achiziționat produsul pentru detalii referitoare la reciclare. |
| | Bateriile trebuie să fie eliminate în mod corespunzător. |
| xxWyy | xx=an; yy=săptămâna din an |

## ES

### Seguridad

- Estas instrucciones son para su seguridad. Por favor, léalas por completo antes de proceder a la instalación y consérvelas para futura referencia.
- Compruebe el paquete y asegúrese de que contiene todos los componentes enumerados.
- Retire el embalaje del producto
- Decida el lugar donde va a colocar el producto.
- PRECAUCIÓN: IP44 está garantizado cuando el producto está correctamente instalado y sellado.
- Evite siempre situar el producto en ambientes corrosivos.
- Consulte siempre el esquema de montaje para orientarse del producto.
- Las pilas no recargables no deben recargarse. Si presentan fugas, extráigalas del compartimento de la batería.Los terminales de alimentación no deben cortocircuitarse. No se deben mezclar diferentes tipos de pilas ni pilas nuevas y usadas. Las pilas agotadas deben extraerse del aparato. La batería debe retirarse de la luminaria antes de desecharla.
- El tiempo de funcionamiento depende del rendimiento de la carga durante el día, que se verá afectado por el medioambiente, por ejemplo, por las condiciones meteorológicas y la ubicación.
- Se recomienda tener un programa de cuidado y mantenimiento regular para mantener en buen estado la superficie.

### Datos técnicos

| | |
|---|---|
| Tipo de bombeta: | La fuente de luz de estas luminarias no es reemplazable, cuando la fuente de luz llega al final de la vida, toda la instalación luminaria debe ser reemplazada. |
| Batería: | 1 x 1,2 V 600 mAh (Ni-MH) (AA). Sustituir exclusivamente por el mismo tipo o uno equivalente. |
| CE | En conformidad con todas las exigencias relevantes de la CE. |
| IP44 | Resistente a salpicaos |
| | Los productos eléctricos usados no deben incluirse en los desperdicios domésticos. Por favor, utilice las instalaciones a su disposición para un tratamiento específico de los mismos. Pregunte a las autoridades locales o a su minorista cómo puede reciclar. |
| | Las baterías deben recicilarse o eliminarse de manera adecuada. |
| xxWyy | xx-año; yy-semana del año |

## PT

### Segurança

- Estas instruções servem para sua segurança. Por favor, leia-as com atenção antes da instalação e guarde-as para futuras referências.
- Verifique a caixa e certifique-se de que tem todas as peças listadas.
- Retire todo o material de empacotamento, de embrulho, etc., do produto.
- Escolha um local adequado para o seu produto.
- ATENÇÃO: O IP44 é garantido quando o produto está corretamente instalado e vedado.
- Evite, sempre, que o produto esteja localizado num ambiente corrosivo.
- Consulte sempre o esquema de instalação para informações quanto ao produto.
- As pilhas não recarregáveis não podem ser recarregadas. Retire-as do compartimento das pilhas com um pano caso exista uma fuga. Os terminais de alimentação não podem entrar em curto-circuito. Diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas e usadas não devem ser misturadas. As pilhas sem carga devem ser removidas do aparelho. A bateria tem de ser removida do candeeiro antes de o deitar fora.
- O tempo de funcionamento depende do desempenho de carregamento durante o dia. Isto seria afetado pelo ambiente, por exemplo por condições meteorológicas e pela localização.
- É recomendado ter um plano regular de cuidado e manutenção para manter a superfície em bom estado.

### Dados técnicos

| | |
|---|---|
| Tipo de lâmpada: | A fonte de luz destas luminárias não é substituível; quando chegar ao fim da sua vida útil, toda a instalação deve ser substituída. |
| Bateria: | 1 x 1,2 V 600 mAh (Ni-MH) (AA). Substitua apenas pelo mesmo tipo ou equivalente. |
| CE | Em conformidade com todas as exigências relevantes da CE. |
| IP44 | Resistente a salpicos |
| | Os produtos elétricos não devem ser incluídos com os demais dejetos domésticos. Por favor, utilize as instalações a sua disposição para um tratamento específico das mesmas. Pergunte às autoridades locais ou ao seu vendedor como se pode reciclar. |
| | As baterias devem ser recicladas ou eliminadas de maneira adequada. |
| xxWyy | xx-ano; yy-semana do ano |

## TR

### Güvenlik

- Bu talimatlar güvenliğiniz içindir. Lütfen montajdan önce talimatları tamamını okuyun ve gelecekte başvuru için saklayın.
- Paketi kontrol edin ve listede yer alan tüm parçaların paket içinde bulunduğundan emin olun.
- Üründen tüm paketleme, ambalaj vb. malzemeyi çıkarın
- Ürününüzü yerleştirmek için uygun bir konum seçin.
- DİKKAT: Ürünün uygun şekilde monte edilip yapıştırılması durumunda IP44 garantilidir.
- Ürünü paslandırıcı ortamlarda bulundurmaktan daima kaçının.
- Ürünün yönü için daima montaj şemasına müracaat edin.
- Yeniden şarj edilemeyen piller, şarj edilmemelidir. Pil sızıntısı varsa pilleri, pil bölümünden bir bez yardımıyla çıkarın.Besleme terminallerinde kısa devre yapılmamalıdır. Farklı türdeki piller veya yeni ve kullanılmış piller bir arada kullanılmamalıdır. Boş piller cihazdan çıkarılmalıdır. Armatür imha edilmeden önce pil çıkarılmalıdır.
- Çalışma süresi, çoğu kısmı gündüz şarj performansına bağlıdır. Bu, çevreden etkilenir; ör. hava koşulları ve konum.
- Yüzeyin iyi bir durumda korunması için düzenli bir bakım programının izlenmesi önerilir.

### Teknik veriler

| | |
|---|---|
| Ampul Tipi: | Armatürlerin ışık kaynağı değiştirilemez; ışık kaynağı ömrünün sonuna ulaşılırında bütün armatür değiştirilir. |
| Pil: | 1 x 1,2 V 600 mAh (Ni-MH) (AA). Yalnızca aynı veya eşdeğer tür ile değiştirin. |
| CE | Tüm ilgili EC Direktif gereksinimlerine uygunluk. |
| IP44 | Sıçramaya karşı korumalı |
| | Kullanılmış elektrikli ürünler ve ev atıklarının birlikte atılmaması gerekir. Elektrikli/Elektronik ürünler veya pil içerisinde bulunan bazı kimyasallar sağlığa ve çevreye zararlı olabilir. Tesislerinin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayınız. Geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yetkililer veya satıs noktasından bilgi alınız. |
| | Kullanılmış pilleri ev atıklarıyla birlikte atmayın. Geri dönüşüm tesislerinde değerlendirilmesini sağlayın. |
| xxWyy | xx=yıl; yy=yılın haftası |


**Manufacturer, Fabricant, Producent, Hersteller, Producator, Fabricante:**
Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

**Distributor:** B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE United Kingdom,
www.diy.com
SFD Limited, Trade House, Mead Avenue, Yeovil, BA22 8RT, United Kingdom

**Distributeur:** Castorama France C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr
BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge France
www.bricodepot.com

**Dystrybutor:** Castorama Polska Sp. z o.o.
ul. Krakowiaków 78,
02-255 Warszawa
www.castorama.pl

**Importer:** ООО "Кастарама РУС"
Дербеневская наб.,
дом 7, стр 8 Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru

**Изготовитель для России:**
Чешуйки Технолог Электроник
Технологии Ко., Лтд.
**Адрес:** Ташань Индастри Зоун, Майлянь Стрит, Никай Каунти, Ниньбо Сити, Китай

Соответствует техническим регламентам Евразийского таможенного союза.

**Screwfix Direct Limited**
Mühlheimer Straße 153
63075 Offenbach/Main
www.screwfix.de

**Distributor:** SC Bricostore România SA
Calea Giulesti 1-3,
Sector 6, Bucuresti România
www.bricodepot.ro

**Distribuidor:** Euro Depot España, S.A.U. c/ La Selva,
10 - Edificio Inblau A 1a Planta,
08820-El Prat de Llobregat
www.bricodepot.es

**Distribuidor:**
Brico Depot Portugal SA Rua Castilho,
5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa
www.bricodepot.pt

**İthalatçı Firma:**
KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr
Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Mağazı Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.
KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50
AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
Made in China